

juremy.com

Enhanced Productivity and High Quality

in EU Translation with Juremy.com



16 May 2024, 2 PM CEST

Webinar presented by Tímea Palotai-Torzsás



Solving the challenges of high quality and efficiency in legal- and EU translation

As the volume of EU legislation and case-law constantly grows, terminology research will consume more and more effort from the linguists' side in order to comply with the increasing requirements of consistency, accuracy and exact referencing.

With Juremy's cutting-edge functionalities, translation quality can be improved while the time spent on terminology research can be reduced significantly.

What is Juremy

Juremy.com is a unique terminology research tool, providing fast and user-friendly **concordance** search in official EU documents in all 24 EU languages.

Its gap-filling **bilingual search** features help linguists achieve high quality in legal and technical translation.

With its reliable database and metadata display, Juremy.com also serves as a **verification tool** for assessing the accuracy of machine translation output in the post-editing process.

Benefits we deliver

Juremy boosts the efficiency of translation workflows where the research of EU terminology or legal references is essential.

• High quality legal and

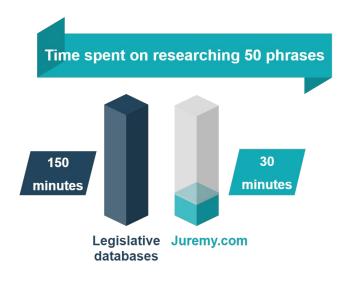
EU-translation based on reviewed and official terminology references, with clickable links to the original database.

- Hours saved per week on research tasks of a translator, quality coordinator or terminologist.
- Reliable references for verification Search results can be used as references in revision or post-editing.

Results

Based on our statistics, on an average day a translator researching EU terminology looks up **50 terms**, multi-word expressions or phrases. Finding the correct term in online databases requires opening separate legal documents one-by-one, resulting in an average of 3 minutes spent on each query. This results in 2.5 hours spent on database research each day.

With Juremy, this time expenditure can be reduced to a few seconds per term. In case of the outlined scenario, Juremy can save a linguist 2 hours a day of terminology research.



Quick and reliable terminology in 24 languages

Aligned bilingual segments of EU law

SaaS service, no need to download software

90 0

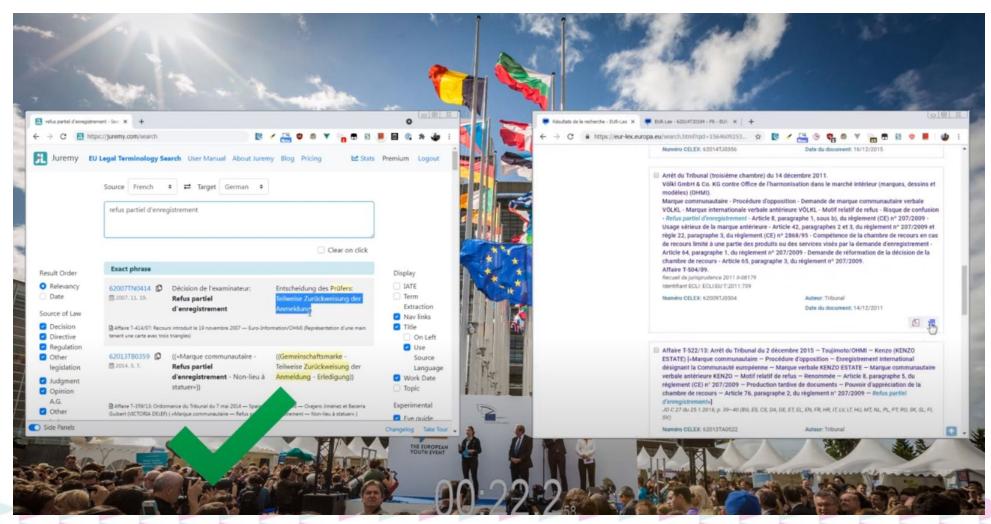
CAT-tool integrations

 \bigcirc



What will we demonstrate today?

<u>Comparison</u> of document-based phrase-search and concordance search in Juremy:



EU Institutional translation - Requirements...

Translation for the European Parliament, the Commission, the Court of Justice and other EU institutions requires compliance with high quality standards, such as

- consistency with preceding EU texts,
- exact referencing of quoted documents,
- consistent use of **correct terminology**...



Reason: Translation quality can have legal consequences

EU Institutional translation - Requirements...

Tender Specifications of the European Commission (TRAD19):

- "references to and explicit or implicit quotes from published documents must be checked and quoted correctly", or
- "correct terminology must be used consistently throughout the text in line with the relevant domain, reference documents and appropriate naming conventions".

Tendering Specifications of the Court of Justice of the European Union:

• "strict use of the legal terminology used in the reference documents (source and target languages); rigorous citation of the relevant legislative and/or judicial texts, and use of the necessary legal databases (of the European Union and national)"

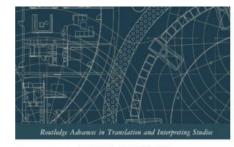


Time spent on terminology research

Professional translation is heavy in terminology research – experienced translators spend at least **25% of their time** on terminology research and digital resource consultation.

"Considering digital resource consultation as a percentage of total production time, digital resource consultation during the translation of [a Court of Justice of the European Union (CJEU) judgment] made up more than a quarter (26.7%) of the total task time."

(Institutional Translator Training, edited by Tomáš Svoboda, Łucja Biel, Vilelmini Sosoni)



juremy.con

INSTITUTIONAL TRANSLATOR TRAINING

Edited by Tomáš Svoboda, Łucja Biel and Vilelmini Sosoni



Publicly available databases on the EU corpus

- EUR-Lex extensive and reviewed; updated daily, UI not designed for concordance
- IATE curated set of terms and phrases, contains ~700 thousand entries and 7 million terms
- InfoCuria gives access to the documents of the Institution (principally the judgments, Opinions, orders and notices in the Official Journal of the European Union).

publicly available	ONLINE	OFFLINE (typically with CAT tool)
Document repository	EUR-Lex, Curia	custom collection
Termbase	IATE	IATE data dump
Translation Memory		DGT-TM
Machine Translation	DeepL; eTranslation (EC)	

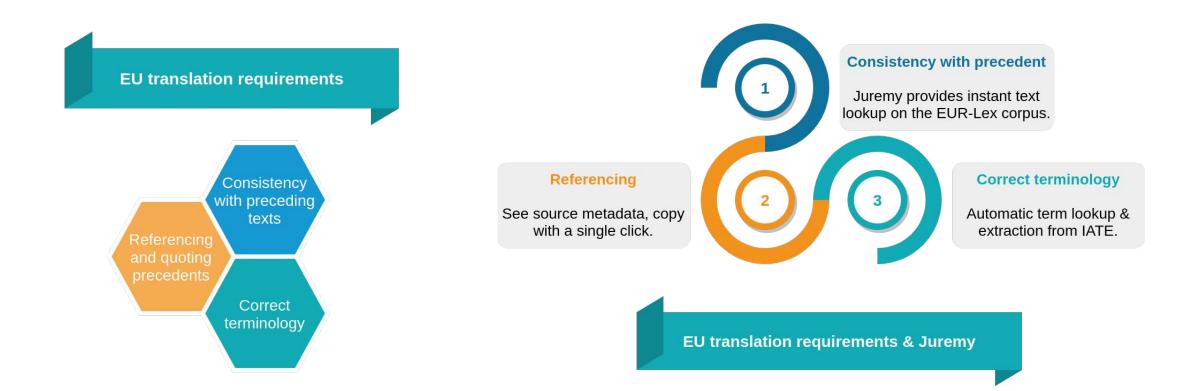


Why is Juremy unique?

- Reliable resources: Juremy only searches documents published on the official legal database site of <u>EUR-Lex</u>, and the <u>IATE</u> termbase
- Fuzzy search quickly finds a citation slightly rephrased
- Sorting and filtering based on court and source of law, date or relevance
- Search by <u>EuroVoc</u> domain preferences
- Links to original bilingual sources, 1-click reference copy
- memoQ & Trados plugin



The EU-translation focused advantages combined





Database

	Juremy.com	IATE (download entries integrated)
Number of documents in database	325,000 documents (from EUR-Lex)	(not based on documents but terms) ~ 600,000 English entries, ~7 M terms total
Database elements (origin)	 All HTML documents in Celex sectors 1,2,3,4,5,6,E namely: Treaties Legal acts Preparatory documents International agreements EFTA documents EU case-law 	Translators and terminologists are free to enter any terms in IATE that they feel are useful to do their job better (ad hoc feeding).



Concordance search example

- Finding the original reference text in legal documents is crucial.
- It is important to use citations from the original source which is referred to in the given text.

Example phrase-search:

https://eur-lex.europa.eu/legal-content/fr-en/TXT/?uri=CELEX:61994CC0319

Point 26.: "Dans une autre décision importante, l'arrêt rendu dans l'affaire <mark>D'Urso e.a</mark>. (7), la Cour devait répondre à la question de savoir si la directive est également applicable aux **cessions d'entreprise effectuées par des entreprises sous administration extraordinaire**."



Concordance search example

To find the original source of this text in a bilingual form in seconds, enter this query into Juremy :

"cessions d'entreprise effectuées par des entreprises sous administration extraordinaire."

<u>https://juremy.com/search?src=fra&dst=eng&q=cessions%20d%27entreprise%20effectu%C3%A9es%20par%20des%20entreprises%20so</u> <u>us%20administration%20extraordinaire</u>

Exact phrase

61994CC0319 (C) imited in the second 26 Dans une autre décision importante, l'arrêt rendu dans l'affaire D'Urso e.a. (7), la Cour devait répondre à la question de savoir si la directive est également applicable aux **cessions d'entreprise effectuées par des entreprises sous administration extraordinaire**.

26 In a further important case, D'Urso, (8) the Court had to consider whether the Directive applied to transfers of undertakings effected by undertakings under special administration.

61989CJ0362 **(**) iii 1991. 7. 25. Arrêt de la Cour du 25 juillet 1991. # Giuseppe d'Urso et 2) La directive indiquée ci-dessus est-elle applicable aux **cessions d'** entreprise effectuées par des entreprises sous administration extraordinaire?"

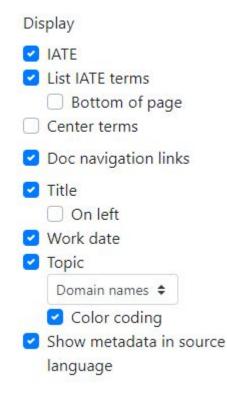
2. Is the aforementioned Directive applicable to transfers of businesses made by undertakings under special administration?"



IATE term listing example

Listing IATE terms in the following sentence (List IATE terms feature):

With around EUR 500 billion (including national co-financing) for the period 2021-2027, EU cohesion policy funds (notably the European Social Fund Plus, ESF+, and the European Regional Development Fund, ERDF) aim at reducing socio-economic disparities, supporting upward economic and social convergence and fostering structural change.





IATE term extraction results in Juremy:

"With around EUR 500 billion (including <u>national co-financing</u>) for the period 2021-2027, EU <u>cohesion policy</u> funds (notably the <u>European Social Fund Plus</u>, ESF+, and the <u>European Regional</u> <u>Development Fund, ERDF</u>) aim at reducing socio-economic disparities, supporting <u>upward</u> <u>economic and social convergence</u> and fostering <u>structural change</u>."

Term extraction			Term extraction		
« < 1 2 3 4			« < 1 2 3 4		
3567545 D upward economic and social convergence		convergence ascendante ★★★☆ convergence vers le haut ★★★☆	2102599 🖸	cohesion policy	politique de cohésion ★★★☆
		convergence économique et sociale vers le haut **** convergence économique et sociale ascendante **** convergence sociale et économique ascendante ****	1394618 🗳	social fund	fonds social ★★★☆
	Social Questions		1070637 🗘	development fund	fonds d'établissement ★★★☆
3577114 🖸	European Social Fund Plus	FSE+ ★★★☆	Finance		
		Fonds social européen plus ★★★☆	3561170 🕻	social convergence	convergence sociale ★★★☆
EUROPEAN UNION	Social Questions		Social Question	45	
890097 🖸	European Regional Development Fund	FEDER ★★★☆ Fonds européen de développement régional ★★★☆	2217922 🚺	structural change	changement structurel ★★☆☆
European Union					
185515 🗘	regional development fund	fonds de développement régional 🛧 ಭಭಭ			
Economics					
3568171 🗘	national co-financing	cofinancement national ★★★☆			
EUROPEAN UNION					



IATE term search put in context

The importance of determining the context when researching terminology:

- > DSA
- > Transferee
- > Resolution

NEW: Owner of a term & primary value of a term on the UI



Corrigendum indicator

To ensure accuracy, linguists need to check if the reference document has been subject to consolidation and/or modifications (corrigenda or amendments).

- A corrigendum is an instrument published in the Official Journal which formally rectifies an error in one or more language variants of an EU legal document.
- Corrigenda often affect only one or few language variants of a document.
- Corrigenda research is quite laborious. But not performing it can put correct terminology use at risk, and can undermine consistency with other referred sources within the same text.



Juremy's corrigendum indicator

Eu

concerning unfair business-to-consumer commercial practices in the internal market and amending Council Directive 84/450/EEC, Directives 97/7/EC, 98/27/EC and 2002/65/EC of the European Parliament and of the Council and Regulation (EC) No 2006/2004 of the European Parliament and of the Council

32005L0029 🗘

飛 R02

Directi re 2005/29/EC of the European Parliament and of the Council of 11 May 2005 concerning unfair business-to-consul 84/450/E EC, Directives 97/7/EC, 98/27/EC and 2002/65/EC of the European Parliament and of the Council and Regulation (Commercial Practices Directive') (Text with EEA relevance)

über unlautere Geschäftspraktiken im

- ^{bir} über unlautere Geschäftspraktiken im
- Ri binnenmarktinternen Geschäftsverkehr zwischen

- de Unternehmen und Verbrauchern und zur Änderung
 - Richtlinie 84/450/EWG des Rates, der Richtlinien

98/27/EG und 2002/65/EG des Europäischen Parl

i 🕄 🔁 🗊		EUROPA > EUR-Lex home > Display legal content - "Text" tab > EUR-Lex - 32005L0029R(02)
Serman (+1 other language) concer practic Directiv	Document 32005L0029R(02) Seite 22, Titel: anstatt: " über unlautere Geschäftspraktiken im binnenmarktinternen (zwischen Unternehmen und Verbrauchern" muss es heißen:
		" über unlautere Geschäftspraktiken von Unternehmen gegenü Binnenmarkt";



Juremy's corrigendum indicator

1. Look up this phrase in EN-FR language pair on EUR-Lex:

" Providers of intermediary services shall not be deemed ineligible for the exemptions from liability "

Look for this phrase in the EN-FR bilingual view of the document: <u>https://eur-lex.europa.eu/legal-content/en-fr/TXT/?uri=CELEX:32022R2065</u>

Is this the correct translation? We need to check if there are any amendments or corrigenda relating to this text.

We can see that our target language is affected by corrigenda:

https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A02022R2065-20221027

2. Using Juremy to detect existing corrigenda in the target language:

Let's look up the original EN-FR query in Juremy:

The existence of corrigendum in the target language is **marked by a blue tag**, and a link to the original corrigendum:

Exact phrase	
32022R2065 🗘	Providers of intermediary services
iii 2022. 10. 19.	for the exemptions from liability re
🗷 R01	solely because they, in good faith and
32022R2065R(01)	own-initiative investigation etecting, identifying and re
Affected: French + 1 c	
Preview con	nts of Union law and nation



Trados Studio and memoQ (*beta*) -Browser Integration

The EU corpus as a quasi-TM in CAT-tools

- Use Juremy interactively when translating or reviewing a document
- Using the plugins can immediately show whether a translation of a sentence into the target language or its fuzzy match already exists in the EU corpus
- Manual search / Automatic search on entire segment or selection
- Reverse search from target to source
- Trados plugin available for download from the <u>RWS Appstore</u> for versions 2017, 2019, 2021 and 2022



Trados Studio Integration

Trados plugin available for download from the <u>RWS Appstore</u> for versions 2017, 2019, 2021 and 2022





Juremy.com Web Plugin By Juremy LLC

Free

Download

Trados Studio plugin (click for a video demo)

면 File	R	५ - ∂ - ि = Home Review Advanced View Add-Ins Help		Trados Studio - Proje	ct plugin	ugin test 🖪 – 🗗 💡 Tell me what you want to do 🕼 🕐 Timea Palotai-Torzaã
	port f	ior Update from Add Edit Previous Track		segments * Source *		
Editor	44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56	reads as follows: 'Contracting authorities should further be given the possibility to exclude economic operators which have proven unreliable, for instance because of violations of environmental or social obligations, including rules on accessibility for disabled persons or other forms of grave professional misconduct, such as violations of competition rules or of intellectual property rights. point5 point5 Point10 of Article 2(1) of Directive 2014/24 provides that, for the purposes of that directive, 'economic operator' means any natural or legal person or public entity or group of such persons and/or entities, including any temporary association of undertakings, which offers the execution of works and/or a work, the supply of products or the provision of services on the market. point5 6 point6 According to Article 4(c) of Directive 2014/24, that directive applies to procurements with a value net of value added tax (VAT) estimated to be equal to or greater than EUR 221 000, inter alia, for public supply and service contracts awarded by sub-central contracting authorities and design contests organised by sub-central contracting authorities and that directive, entitled 'Principles of procurement, provides, in paragraph 1 thereof. Contracting authorities shall treat economic operators equally and without discrimination and shall act in a transparent and proportionate manner. The design of the procurement shall not be made with the intention of excluding it from the scope of this Directive or of artificially narrowing competition. Competition shall be considered to be artificially narrowed where the design of the procurement is made with the intention of unduly favouring or disadvantaging certain economic operators.'' point8 <td< th=""><th>highlight</th><th>Öffentliche Auftraggeber sollten ferner die Möglichkeit erhalten, Wirtschaftsteilnehmer auszuschließen, die sich als unzuverlässig erwiesen haben, beispielsweise wegen Verstoßes gegen umwelt- oder sozialrechtliche Verpflichtungen, einschließlich Vorschriften zur Barrierefreiheit für Menschen mit Behinderungen, oder wegen anderer Formen schwerwiegenden beruflichen Fehlverhaltens wie der Verletzung von Wettbewerbsregeln oder Rechten des geistigen Eigentums. Lutomatic search on the entire source segment Jual search on the ed text in source or rget segment Die öffentlichen Auftraggeber behandeln alle Wirtschaftsteilnehmer in gleicher und nichtdiskriminierender Weise und handeln transparent und verhähnismäßig Das Vergabeverfahren darf nicht mit der Absicht konzipiert werden, es vom Anwendungsbereich dieser Richtlinie auszunehmen oder den Wettbewerb künstlich einzuschränken Eine künstliche Einengung des Wettbewerbs gilt als gegeben, wenn das Vergabeverfahren mit der Absicht konzipiert werden, es vom Anwendungsbereich dieser Richt konzipiert werden, es vom Anwendungsbereich dieser Richt konzipiert werden, es vom Anwentungsberein dieser Richt konzipiert werden zu benachteiligen. Öffentliche Auftraggeber können in einer der folgenden Situationen einen Wirtschaftsteilnehmer von der Teilnahme an einem Vergabeverfahren auschließen oder dazu von den Mitgliedstaaten verpflichtet werden</th><th>Р Р Р Р Р Р Р Р Р Р</th><th>Source English • = Target German • 5 Point 10 of Article 2(1) of Directive 2014/24 provides that, for the purposes of that directive, 'economic operator' means any natural or legal person or public entity or group of such persons and/or entities, including any temporary association of undertakings, which offers the execution of Clear on click Exact phrase: © Relaxed word positions: © Auto-completed phrase: © Exact phrase, ignoring accents: © Stemmed phrase: © Fuzzy match 62019CJ0598 ⁽¹⁾ 67% 5 Point 10 of Article 2(1) of Directive 2014/24 provides that, for the purposes of that directive.(10) "economic operator" means any natural or legal person or public entity or group of such persons and/or entities, including any temporary association of undertakings, which offers the execution of works and/or a work, the supply of products or the provision of services on the market.'</th></td<>	highlight	Öffentliche Auftraggeber sollten ferner die Möglichkeit erhalten, Wirtschaftsteilnehmer auszuschließen, die sich als unzuverlässig erwiesen haben, beispielsweise wegen Verstoßes gegen umwelt- oder sozialrechtliche Verpflichtungen, einschließlich Vorschriften zur Barrierefreiheit für Menschen mit Behinderungen, oder wegen anderer Formen schwerwiegenden beruflichen Fehlverhaltens wie der Verletzung von Wettbewerbsregeln oder Rechten des geistigen Eigentums. Lutomatic search on the entire source segment Jual search on the ed text in source or rget segment Die öffentlichen Auftraggeber behandeln alle Wirtschaftsteilnehmer in gleicher und nichtdiskriminierender Weise und handeln transparent und verhähnismäßig Das Vergabeverfahren darf nicht mit der Absicht konzipiert werden, es vom Anwendungsbereich dieser Richtlinie auszunehmen oder den Wettbewerb künstlich einzuschränken Eine künstliche Einengung des Wettbewerbs gilt als gegeben, wenn das Vergabeverfahren mit der Absicht konzipiert werden, es vom Anwendungsbereich dieser Richt konzipiert werden, es vom Anwendungsbereich dieser Richt konzipiert werden, es vom Anwentungsberein dieser Richt konzipiert werden zu benachteiligen. Öffentliche Auftraggeber können in einer der folgenden Situationen einen Wirtschaftsteilnehmer von der Teilnahme an einem Vergabeverfahren auschließen oder dazu von den Mitgliedstaaten verpflichtet werden	Р Р Р Р Р Р Р Р Р Р	Source English • = Target German • 5 Point 10 of Article 2(1) of Directive 2014/24 provides that, for the purposes of that directive, 'economic operator' means any natural or legal person or public entity or group of such persons and/or entities, including any temporary association of undertakings, which offers the execution of Clear on click Exact phrase: © Relaxed word positions: © Auto-completed phrase: © Exact phrase, ignoring accents: © Stemmed phrase: © Fuzzy match 62019CJ0598 ⁽¹⁾ 67% 5 Point 10 of Article 2(1) of Directive 2014/24 provides that, for the purposes of that directive.(10) "economic operator" means any natural or legal person or public entity or group of such persons and/or entities, including any temporary association of undertakings, which offers the execution of works and/or a work, the supply of products or the provision of services on the market.'
	59 60 61 62	 (d) where the contracting authority has sufficiently plausible indications to conclude that the economic operator has entered into agreements with other economic operators aimed at distorting competition; (e) where a conflict of interest within the meaning of Article 24 cannot be effectively remedied by other less intrusive measures; (f) where a distortion of competition from the prior involvement of the economic operators in the preparation of the procurement procedure, as 	1 1 1 1	c) der öffentliche Auftraggeber kann auf geeignete Weise nachweisen, dass der Wirtschaftsteilnehmer im Rahmen seiner beruflichen Tätigkeit eine schwere Verfehlung begangen hat, die seine Integrität in Frage stellt d) der öffentliche Auftraggeber verfügt über hinreichend plausible Anhaltspunkte dafür, dass der Wirtschaftsteilnehmer mit anderen Wirtschaftsteilnehmern Vereinbarungen getroffen hat, die auf eine Verzerrung des Wettbewerbs abzielen e) ein Interessenkonflikt gemäß Artikel 24 kann durch andere, weniger einschneidende Maßnahmen nicht wirksam beseitigt werden f) eine aus der vorherigen Einbeziehung der Wirtschaftsteilnehmer in die Vorbereitung des Vergabeverfahrens resultierende	P P P	Spare space with 'Unhide on results' option: If there are any results' option: If there are any results to your query, the Spare space with 'Unhide on results' option: If there are any results to your query, the Spare space with 'Unhide on atural or legal-person or public Spare space with 'Unhide on atural or legal-person or public Spare space with 'Unhide on atural or legal-person or public Spare space with 'Unhide on atural or legal-person or public Spare space with 'Unhide on atural or legal-person or public Spare space with 'Unhide on atural or legal-person or public Spare space with 'Unhide on atural or legal-person or public Spare space with 'Unhide on atural or legal-person or public Spare space with 'Unhide on atural or legal-person or public
8	63	referred to in Article 41, cannot be remedied by other, less intrusive measures;		Wettbewerbsverzerrung gemäß Artikel 41 kann nicht durch andere, weniger einschneidende Maßnahmen beseitigt werden;	P P	



Trados: Find a fuzzy match in EUR-Lex in a second

	anslation]* Iuridico Masterclass Week 2 Post-class	Multilingual ANSWER.docx.sdlxliff[Transl	slation Juremy-luridico Masterclass EU intern	atio 4 🕨 🕆 🗙	Juremy.com Browser		
53 (Footref9 Hyperlink Foot				^	Toggle Query Box		Insert Selection To
54 9		1		F	•		
	s/document/document.jsf?text=&docid oclang=en&mode=req&dir=&occ=first&]		ADR	Source English 🜩	≓ Target Italian 🕈	
56 Footnote9		1		ADR	According to Article 2(1)	of Directive 2000/31, each Member State i	is to oncure that the information exciptu
57 5.	Ō			Р			
to ensure that the informatio provider established on its te comply with the national pro field', as defined in Article 2						ervice provider established on its territory (which fall within the 'coordinated field', as d	
	n society services must in principle be of the Member State of origin is referred principle'.	1			Exact phrase: Ø Re	laxed word positions: Ø Auto-comp	leted phrase: Ø
60 6.		1		Р			45
61 Member States may not, in	c, under Article 3(2) of Directive 2000/31, principle, restrict the freedom to provide				Exact phrase, ignoring	accents: Ø Stemmed phrase: Ø	
from that principle only by m	the Member State of origin may derogate neasures which are taken 'in respect of a rvice' and which fulfil the conditions set	1			Fuzzy match 62018CC0390 [□ 77%	111. It should be noted at the outset	111. Occorre anzitutto osservare
63 7.		1		Р	The second se	that, according to Article- 3(1) of	che, a termini dell'articolo 3, paragrafo 1,
64 That is the legal framework	governing the first question referred to	1			Opinion of Advocate	Directive 2000/31, each Member State	della direttiva 2000/31, ogni Stato
Member State may derogate 55 society services by taking no but also general and abstrac category of given services.	e. g court seeks to ascertain whether a e from the freedom to provide information ot only individual and specific measures, ct legislative measures relating to a this Opinion is confined to an analysis of				General Szpunar delivered on 30 April 2019.#Criminal proceedings against X.#Request for a preliminary ruling from the Juge d'instruction du tribunal de	is to ensure that the information society services provided by a service provider established on in its territory (the Member State of comply with the national origin) comply with provisions	membro provvede affinché i servizi della società dell'informazione, forniti da un prestatore stabilito nel suo territorio, rispettino le disposizioni nazionali vigenti in detto Stato membro
67 8.		1		Р	grande instance de Paris.#Reference for a		_
68 68 the possibility of derogating for in Article 3(4) of Directive	under the Digital Services Act, in so far ither the country-of-origin principle nor from that principle in the cases provided e 2000/31.				preliminary ruling — Directive 2000/31/EC — Information society services — Directive	applicable in the national provisions which Member State in question that fall within the ^c coordinated field ² , as	nell'ambito regolamentato, come definito all'articolo 2, lettera h), di tale direttiva. Per contro, l'articolo 3, paragrafo 2,
69 (Footref10 Hyperlink Foo					2006/123/EC — Services —	defined in Article- 2(h) of that	della direttiva medesima, eccezion fatta per i casi
70 10				F	Connection of hosts, whether businesses or individuals, with	directive. Conversely, with the exception of	contemplati dal successivo paragrafo 4, vieta ad
	s/document/document.jsf?text=&docid oclang=en&mode=req&dir=&occ=first&]		ADR	accommodation to rent with persons seeking that type of	the cases referred to in Article 3(4) of Directive 2000/31, Article 3(2) of that directive prohibits	altri Stati membri di limitare, per motivi che rientrano nell'ambito regolamentato, la libera
72 Footnote10				ADR	accommodation —	other Member States, for reasons falling within	circolazione dei servizi della società
- ₇₃ II.				Р	Qualification — National	the coordinated field, from restricting the free	dell'informazione.
74 Legal framework					legislation imposing certain		del informazione.
75 A. European Union law				Р	restrictions on the exercise of	movement of information society services.	
76 9.				Р			
Article 2(a) of Directive 2000 77 society services' by reference	0/31 defines the concept of 'information be to Article 1(1) of Directive (EU)				62018CC0649 🗗 48%	103. According Under to Article -3(2 1) of	103. Ai sensi dell'articolo 3, 🔹 💌
information society service a	tref11) The latter directive defines an is 'any service normally provided for by electronic means and at the ent of services'.	1			 iiii 2020: 2. 27. iiiiii 2020: 2. 27. iiiiiiiii 2020: Advocate iiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiii	Directive 2000/31, the each Member State ofis destination to ofensure anthat	paragrafo 2, della direttiva 2000/31, lo Stato membro di destinazione di un
79 11		1		F	Side Panels	me or an and a contraction of the contraction of th	
https://curia.europa.eu/juri	s/document/document.jsf?text=&docid oclang=en&mode=req&dir=&occ=first&			ADR	Auto-search V Unhide on results	Reset to Juremy.com Show det	Changelog Take To bug logs Browser Version: 114.0.1823.37 Plugin Version:

memoQ (*beta*) integration (click for a video demo)

	nd place, it must (× +		×	×	Q @ & # .			memoQ - Test trans	ation 2					- 0
	A https://juremy.com/search?src=eng&dst=est gal Terminology Search User Manual More		0 In the second place, it must be p 🏠	ເອັ ຍັ ≡		s Preparation Translation Review Add Term Confirm Add Non-Translatable	Edit View Quick	Access Copy Cut Copy To Copy To Target *	B <i>i</i> <u>U</u> x ² x ₂ A	ag Copy Next Tag Sequence	Inline Tags *	Split C	Find Next	
G	,			treniani Logent	Search		omments And Proofing	Clipboard	Format	Tags	Sp	lit/Join	Find And Replace	
English 🔹 🖬 Estor	onian 🗢 Topic preferences: 🌽 Query: *27 In	In the second place, i"			Project home 3	curia-testdoc2.txt × \ Target		10	A -+ 0	Sort No sorting			Translation results	
Exact phrase: Ø					Source	larget			H A <i>A</i>	Sort No sorting		1 2		
IATE terms					observations submitted by S	nnot be held that the General Court distorted hanghai Panati by stating, in paragraph 25 of					N/A	×		
x ∈ 1 2 3 4 →	2 8				³⁹ , under appeal, that 22 Septe public holiday.	mber 2021 was neither a Saturday, Sunday,	nor a				N/A	×		
2208377 () I ()	Court of Justice of the European Union	Euroopa Liidu Kohus	****		General Court considered th 57. Saturday, Sunday or public l	m paragraph 25 of the order under appeal t at Shanghai Panati had argued that that date toliday, since the finding made in that regard t the time limit for Shanghai Panati to submi on that date.	e was a 1 was				NOV	2		
855586 🗘	Rules of Procedure of the General Court	Üldkohtu kodukord 🛔		-	27 In the second place, i	t must be pointed out, first, that, in the conte w by the Court of Justice is, inter alia, to con					N/A	×		
1 () eta		Euroopa Ühenduste E	simese Astme Kohtu kodukord ★	中かな obsolete	whether the General Court a arguments raised by the app	ddressed, to the requisite legal standard, all leliant and, secondly, that the ground of appe int failed to respond to arguments relied on a	l the eal							
3584650 🗘	Vice-President of the Court	Euroopa Kohtu asepre	esident ★★★★		58. instance amounts, essential reasons which derives from European Union, applicable f	y, to pleading a breach of the obligation to st Article 36 of the Statute of the Court of Justi to the General Court by virtue of the first par- d from Article 117 of the Rules of Procedure	tate ce of the agraph of							
3584708 🗘	President of the Court	Euroopa Kohtu presid	ent ★★★★		General Court (see, to that e	ffect, order of the Vice-President of the Cou v Parliament, C-187/18 P(I), not published,	rt of 20						27 In the second pl pointed out, first, that, the appeal, the purpose Court of Justice is, inter	the contex of review by
Relaxed word position	ns: Ø Auto-completed phrase: Ø Exac	ct phrase ignoring acce	nts: Ø Stemmed phrase: Ø			e reasons does not require the General Cour lows exhaustively and one by one all the arg					N/A	×	whether the General Co the requisite legal stand arguments raised by the	rt addresse rd, all the
Fuzzy match 2022CO0004 ① 76% 3 2022, 8: 17.	19 27 In the second place, It must s hould be- recalled, first , that , in the context of the ap	ppeal, the Euroc	iteks tuleb meenutada, et apellatsi opa Kohtu kontrolli eesmärk eelköi	ige kontrollida, kas	 has not upheld their argume material for it to exercise its Vice-President of the Court of 	he persons concerned to know why the Gen nts and provides the Court of Justice with su power of review (see, to that effect, order of of 20 July 2018, Müller and Others v Parliame , EU:C:2018:580, paragraph 30 and the case	fficient of the ant,						alleging that the General respond to arguments in instance amounts, esset a breach of the obligation which derives from Artik Statute of the Court of European Union, applica	lied on at fir tially, to plea to state re 36 of the ustice of th
			ohus vastas õiguslikult piisavalt kõi	igile hageia esitatud	and the second sec									
	purpose of review by the Court of Justice i consider whether the General Court addres requisite legal standard, all the arguments	essed, to the argur	ohus vastas õiguslikult piisavalt kõi mentidele, ja teiseks, et esimeses k mentidele Üldkohtu poolt vastama	ohtuastmes esitatud	29 In the present case, t	he General Court did not explicitly state in the $(1)(a)$ of its Rules of Procedure should be int	e order terpreted.				N/A Chang	sed never	силореан опкл, аррка	
	consider whether the General Court addres requisite legal standard, all the arguments appellant and, secondy second, that the gro	essed, to the argur ts raised by the argur round of appeal väide	mentidele, ja teiseks, et esimeses k mentidele Üldkohtu poolt vastama tähendab sisuliselt viidet sellele, e	ohtuastmes esitatud ita jätmisel põhinev et rikutud on	29 In the present case, t	he General Court did not explicitly state in the $(1)(a)$ of its Rules of Procedure should be int	e order terpreted.					ب 🕫	сынорган опол, арриха	
	consider whether the General Court addres requisite legal standard, all the arguments appellant and, secondlysecond, that the gro alleging that the General Court failed to re	essed, to the argur ts raised by the argur round of appeal väide respond to põhje	mentidele, ja teiseks, et esimeses k mentidele Üldkohtu poolt vastama tähendab sisuliselt viidet sellele, e endamiskohustust, mis tuleneb Eur	ohtuastmes esitatud ita jätmisel põhinev et rikutud on roopa Liidu Kohtu	60. 29 In the present case, t under appeal how Article 58 View pane 27 In the second place, it m	(1)(a) or its Rules or Procedure should be int ust be pointed out, first, that, in the cont	text of the appeal, the	purpose of review	y the Court of Just	ice is, inter alia, t	Chang o consider wh	ped never	сызуеан опол, арриа	
	consider whether the General Court addres requisite legal standard, all the arguments appellant and, secondy second, that the gro	essed, to the argur s raised by the argur round of appeal väide respond to pöhje unts, pöhi Joligation to nime 36 of the Üldkk opean Union, asepr of the first Panat	mentidele, ja teiseks, et esimeses k mentidele Üldkohtu poolt vastama tähendab sisuliselt viidet sellele, e	ohtuastmes esitatud ita jätmisel põhinev et rikutud on roopa Liidu Kohtu kohaldatav õigu alusel, ja yoa Kohtu umäärus Shanghai data, EU:C:2022:399,	60. ²⁹ In the present case, t under appeal how Article 58 View pane Z7 In the second place, it m the General Court addressed, to Court failed to respond to argu 36 of the Statute of the Court Article 117 of the Rules of Pro- Parliament, C-187/18 P(I), not 28 That obligation to state f	11(a) of its source of Procedure should be int ust be pointed out, first, that, in the cont of the requisite legal standard, all the arg ments relied on at first instance amount f Justice of the European Union, applici- cedure of the General Court (see, to than published, EU:C.2018.580, paragraph 2 easons does not require the General Cou	text of the appeal, the uments raised by the s, essentially, to plead able to the General Cri t effect, order of the V 29 and the case-law cri urt to provide an acco	appellant and, secon dung a breach of the ourt by virtue of the Vice-President of the ited).	dly, that the ground obligation to state r first paragraph of A Court of 20 July 2 xhaustively and on	d of appeal allegii easons which der Article 53 of that 018, Müller and 0 e by one all the ar	Chang o consider wh ng that the Ge ives from Arti statute, and fro Others v rguments put	ped never	cangreen union, appace	
	consider whether the General Court address requisite legal standard, all the arguments appellant and, eecondlysecond, that the gro- alleging that the General Court failed to re- arguments relied on at first instance amou essentially, to pleading a breach of the obl state reasons which derives from Article- 3 Statute of the Court of Justice of the Europ applicable to the General Court by virtue of paragraph of Article- 53 of that statute, an 117 of the Rules of Procedure of the Gene to that effect_order of the Vice-President of	essed, to the argur ts raised by the argur respond to pöhje unts, pöhil bligation to nime 36 of the Üldkr opean Union, asepr of the first Panal nd from Article punk eral Court (see, of the Court of	mentidele, ja teiseks, et esimeses ko mentidele Üldkohtu poolt vastamai tähendab sisuliselt viidet sellele, e endamiskohustust, mis tuleneb Eur kirja artiklist 36, mis on Üldkohtule tatud põhikirja artikli 53 esimese lä ohtu kodukorra artiklist 117 (Euroo residendi 17. mai 2022. aasta kohtu ti vs. EUIPO, C-103/22 P(I), ei avald	ohtuastmes esitatud ita jätmisel põhinev et rikutud on roopa Liidu Kohtu kohaldatav õigu alusel, ja yoa Kohtu umäärus Shanghai data, EU:C:2022:399,	29 In the present case, t under appeal how Article 58 View pane 27 In the second place, it m the General Court addressed, tr Court failed to respond to argu 36 of the Statute of the Court of Article 117 of the Rules of Pro- Parliament, C-187/18 P(1), not 28 That obligation to state r forward by the parties to the co not upheld their arguments and President of the Court of 20 Ju	(1)(a) of its kues of Procedure should be in ust be pointed out, first, that, in the cont of the requisite legal standard, all the arg ments relied on at first instance amount of Justice of the European Union, applici- cedure of the General Court (see, to that published, EU:C.2018.580, paragraph 7 easons does not require the General Cou- se and the reasoning may therefore be is provides the Court of Justice with suffi ly 2018, Muller and Others v Parliamen	text of the appeal, the uments raised by the s, essentially, to pleat able to the General C. t effect, order of the V 29 and the case-law ci urit to provide an acco mplicit, on condition icient material for it to t, C-187/18 P(I), not ;	appellant and, secon ding a breach of the ourt by virtue of the Vice-President of the ited). Dount which follows e that it enables the p that it enables the p that it enables the p that it enables the p that it enables the p	dly, that the ground obligation to state r first paragraph of A Court of 20 July 2 xhaustively and on ersons concerned to of review (see, to t 18:580, paragraph 2	d of appeal allegin easons which der Article 53 of that 0018, Müller and 0 e by one all the ar b know why the G hat effect, order o 30 and the case-la	Chang o consider wh ng that the Ge twes from Arti statute, and fro Others v rguments put ieneral Court I of the Vice- w cited).	ped never ather neral icle om has	curgeen unon, appac	
	consider whether the General Court address requisite legal standard, all the arguments appellant and, secondlysecond, that the gre alleging that the General Court failed to re arguments relied on at first instance amou essentially, to pleading a breach of the obl state reasons which derives from Article- 3 Statute of the Court of Justice of the Europ applicable to the General Court by virtue of paragraph of Article- 53 of that statute, an 117 of the Rules of Procedure of the Gene	essed, to the argur s raised by the argur round of appeal väide respond to pöhig unts, pöhil sligation to nime 36 of the Üldkk opean Union, asepr of the first Panal nd from Article punk seral Court (see, of the Court of E-Shanghai P(I), not	mentidele, ja teiseks, et esimeses ko mentidele Üldkohtu poolt vastamai tähendab sisuliselt viidet sellele, e endamiskohustust, mis tuleneb Eur kirja artiklist 36, mis on Üldkohtule tatud põhikirja artikli 53 esimese lä ohtu kodukorra artiklist 117 (Euroo residendi 17. mai 2022. aasta kohtu ti vs. EUIPO, C-103/22 P(I), ei avald	ohtuastmes esitatud ita jätmisel põhinev et rikutud on roopa Liidu Kohtu kohaldatav õigu alusel, ja yoa Kohtu umäärus Shanghai data, EU:C:2022:399,	29 In the present case, t under appeal how Article S8 19 19 10 1	I has on its sources or proceedure should be int ust be pointed out, first, that, in the cont of the requisite legal standard, all the arg ments relied on at first instance amount f Justice of the European Union, applici cedure of the General Court (see, to that published, EU.C.2018:580, paragraph 7 easons does not require the General Cou se and the reasoning may therefore be in provides the Court of Justice with suff iy 2018, Muller and Others v Parliamen ieneral Court did not explicitly state in t ral Court set out, in paragraphs 19 to 23 te EUIPO other than the applicant were	text of the appeal, the uments raised by the s, essentially, to plear able to the General C t effect, order of the V 29 and the case-law ci urt to provide an acco mplicit, on condition icient material for it t t, C-187/18 P(I), not ; the order under appea t of that order, the rul required to lodge the	appellant and, secon dung a breach of the ourt by virtue of the virtue president of the ited). unnt which follows of that it enables the p o exercise its power published, EU:C:20 al how Article 58(1)) es which it consider in response. Second	(dly, that the groum obligation to state r first paragraph of A Court of 20 July 2 xhaustively and on ersons concerned to of review (see, to t 18:580, paragraph 2 a) of its Rules of P ed relevant for calc y, in paragraphs 24	d of appeal allegis easons which der Article 53 of that i 018, Müller and 0 e by one all the ar b know why the G and the case-la rocedure should b ulating the period to 26 of that ord:	Chang o consider wh ng that the Ge ives from Arts statute, and fr Others v rguments put remeral Court I of the Vice- w cited). se interpreted. I within which er, it referred b	ped never a 4 x tether neral cicle om has	curgreen union, appace	
ntervention – State aid – Aid sch Procedure of the General Court –	consider whether the General Court address requisite legal standard, all the arguments appellant and, secondlysecond, that the gro alleging that the General Court failed to re arguments relied on at first instance amou essentially, to pleading a breach of the obl state reasons which derives from Article 3 Statute of the Court of Justice of the Europ applicable to the General Court by virtue of paragraph of Article 53 of that statute, an 117 of the Rules of Procedure of the Gene to that effect, order of the Vice-President of 20 July 17 May 2018/022, Müller and Others- Panati v ParlamentEUIPO, C-149/103/14-22 P published, EU:C:20142022:580399, paragrap	essed, to the argur is raised by the argur respond to pöhje unts, pöhih bligation to nime 36 of the Üldko of the first Panat of the first Panat of the first Panat of the Court (see, of the Court of e-Shanghai P(I), not apph-2927 and enter (SIM Coordination Center) v1 intervene submitted after the epy v1	mentidele, ja teiseks, et esimeses k mentidele Üldkohtu poolt vastama tähendab sisuliselt viidet sellele, e endamiskohusust, mis tuleneb Eur cija artiklist 36, mis on Üldkohtule tatud põhikirja artikli 53 esimese lä ohtu kodukorra artiklist 117 (Euroo residendi 17. mai 2022. aasta kohtt ti vs. EUIPO, C-103/22 P(I), ei avald t 27 ja seal viidatud kohtupraktika) Magnetrol International NV and European Com	ohtuastmes esitatud ta jätmisel põhinev et rikutud on roopa Liidu Kohtu kohaldatav õigu alusel, ja opa Kohtu umäärus Shanghai data, EU:C:2022:399,),	 29 In the present case, t under appeal how Article 58 View pane 27 In the second place, it m the General Court addressed, tu Court failed to respond to argu 36 of the Statute of the Court of Article 117 of the Rules of Pro Parliament, C-187/18 P(D), not 28 That obligation to state r forward by the parties to the co not upbeld their arguments and President of the Court of 20 Ju 29 In the present case, the C 30 However, first, the Gene parties to the proceedings befor reasons why the application of 31 It thus appears that the re 	(1) (a) of its numes of Proceedure should be int usit be pointed out, first, that, in the cont of the requisite legal standard, all the arg ments relied on at first instance amount f Justice of the European Union, applici- cedure of the General Court (see, to than published, EU:C.2018.580, paragraph 2 easons does not require the General Cos as and the reasoning may therefore be is provides the Court of Justice with suffi ly 2018, Müller and Others v Parliamen ieneral Court did not explicitly state in t ral Court set out, in paragraphs 19 to 23	text of the appeal, the uments raised by the s, essentially, to plear able to the General Ct t effect, order of the V 29 and the case-law ci urt to provide an acco mplicit, on condition cicient material for it to t, C-187/18 P(1), not y the order under appea i of that order, the rulu required to lodge the eriod for Shanghai Pai rder under appeal is s	appellant and, secon dmg a breach of the ourt by virtue of the virtue of the virtue president of the ited). Dual the tendes of the the tendes of the published, EU.C.20 al how Article 58(1) es which it consider it response. Second nati to submit its res sufficient to enable \$	dily, that the groun first paragraph of <i>x</i> Court of 20 July 2 xhaustively and on ersons concerned to of review (see, to to 18.580, paragraph 2 a) of its Rules of P ed relevant for calc ponse had expired thanghai Panati to to	d of appeal alleging easons which der Article 35 of that 1018, Müller and 6 e by one all the an know why the G hat effect, order or 30 and the case-la rocedure should t ulating the period to 26 of that ord on 22 September inderstand why th	Chang o consider wh ng that the Ge vyes from Art statute, and fro Others v reguments put eneral Court I of the Vice- w cited). se interpreted, i within which e., it referred to 2021. as General Co	ped never at x icle om has to the uut	curspeer unon, appea	
ntervention – State aid – Aid sch rocedure of the General Court –	consider whether the General Court address requisite legal standard, all the arguments appellant and, secondlysecond, that the gro alleging that the General Court failed to re arguments relied on at first instance amou essentially, to pleading a breach of the obl state reasons which derives from Article-3 Statute of the Court of Justice of the Europ applicable to the General Court by virtue of paragraph of Article-53 of that statute, an 117 of the Rules of Procedure of the Gene to that effect, order of the Vice-President of 20-July-17 May 20182022, Miller and Others- Panati v ParliamentEUIPO, C-187103/18-22 Ph published, EU:C:20182022:580399, paragrap the case-law cited).	essed, to the argur is raised by the argur respond to pöhje unts, pöhih bligation to nime 36 of the Üldko of the first Panat of the first Panat of the first Panat of the Court (see, of the Court of e-Shanghai P(I), not apph-2927 and enter (SIM Coordination Center) v1 intervene submitted after the epy v1	mentidele, ja teiseks, et esimeses k mentidele Üldkohtu poolt vastama tähendab sisuliselt viidet sellele, e endamiskohusust, mis tuleneb Eur cija artiklist 36, mis on Üldkohtule tatud põhikirja artikli 53 esimese lä ohtu kodukorra artiklist 117 (Euroo residendi 17. mai 2022. aasta kohtt ti vs. EUIPO, C-103/22 P(I), ei avald t 27 ja seal viidatud kohtupraktika) Magnetrol International NV and European Com	ohtuastmes esitatud ta jätmisel põhinev et rikutud on roopa Liidu Kohtu kohaldatav õigu alusel, ja opa Kohtu umäärus Shanghai data, EU:C:2022:399,),	 29 In the present case, t under appeal how Article 58 View pane 27 In the second place, it m the General Court addressed, to Court failed to respond to argu 36 of the Statute of the Court of Article 117 of the Rules of Pro- Parliament, C-187/18 P(1), not 28 That obligation to state r forward by the parties to the court or upheld their arguments and President of the Court of 20 Ju 29 In the present case, the C 30 However, first, the Gene parties to the proceedings befor reasons why the application of 31 It thus appears that the ra- considered that its response har regard. 	(1)(a) of its kulles of Proceedure should be int ust be pointed out, first, that, in the cont of the requisite legal standard, all the arg ments relied on at first instance amount f Justice of the European Union, applici- cedure of the General Court (see, to that published, EU:C:2018:580, paragraph 2 easons does not require the General Cou- se and the reasoning may therefore be i provides the Court of Justice with suff ly 2018, Müller and Others v Parliamen ieneral Court did not explicitly state in t ral Court set out, in paragraphs 19 to 23 re EUIPO other than the applicant were those rules led to the finding that the pe easoning in paragraphs 19 to 26 of the o	text of the appeal, the uments raised by the s, essentially, to plead able to the General C. t effect, order of the V 29 and the case-law ci urt to provide an acco mplicit, on condition icient material for it t t, C-187/18 P(1), not j the order under appea a of that order, the rul required to lodge the reduced to lodge the riod for Shanghai Pai rder under appeal is s l down for that purpos	appellant and, secon ding a breach of the ourt by virtue of the vice-President of the ited). Duant which follows et that it enables the p o exercise its power published, EU.C.20 al how Article 58(1) es which it consider in response. Second nati to submit its res sufficient to enable the	dily, that the groun obligation to state r first paragraph of A Court of 20 July 2 exhaustively and on ersons concerned it of review (see, to t 18.580, paragraph 2 a) of its Rules of P d relevant for cale y, in paragraphs 24 d relevant for cale thanghan Panati to to court of Justice to the	d of appeal alleging easons which der Article 35 of that 1018, Müller and 6 e by one all the an know why the G hat effect, order or 30 and the case-la rocedure should t ulating the period to 26 of that ord on 22 September inderstand why th	Chang o consider wh ng that the Ge vyes from Art statute, and fro Others v reguments put eneral Court I of the Vice- w cited). se interpreted, i within which e., it referred to 2021. as General Co	ped never at x icle om has to the uut		
Intervention – State aid – Aid sch Procedure of the General Court – Union.#Case C-4/22 P(I).	consider whether the General Court address requisite legal standard, all the arguments appellant and, secondlysecond, that the gro alleging that the General Court failed to re arguments relied on at first instance amou essentially, to pleading a breach of the obl state reasons which derives from Article- 3 Statute of the Court of Justice of the Europ applicable to the General Court by virtue of paragraph of Article- 53 of that statute, an 117 of the Rules of Procedure of the Gene to that effect, order of the Vice-President of 20-July-17 May 2018/2022, Müller and Others- Panati v ParliamentEUIPO, C-18/103/18-22 Pr published, EUS:2018/2022;5803399, paragrap the case-law cited).	essed, to the argur sraised by the argur round of appeal väide respond to põhje uunts, põhil oligation to nime 36 of the Üldko oppean Union, asepr of the first no dif the first no af from Article punk ereral Court (see, of the Court of e-Shanghai P(I), not nph-2927 and enter (SIM Coordination Center) v1 o intervene submitted after the eop f Justice of the European Union – A	mentidele, ja teiseks, et esimeses k mentidele Üldkohtu poolt vastama tähendab sisuliselt viidet sellele, e endamiskohusust, mis tuleneb Eur cija artiklist 36, mis on Üldkohtule tatud põhikirja artikli 53 esimese lä ohtu kodukorra artiklist 117 (Euroo residendi 17. mai 2022. aasta kohtt ti vs. EUIPO, C-103/22 P(I), ei avald t 27 ja seal viidatud kohtupraktika) Magnetrol International NV and European Com	ohtuastmes esitatud ta jätmisel põhinev et rikutud on roopa Liidu Kohtu kohaldatav õigu alusel, ja opa Kohtu umäärus Shanghai data, EU:C:2022:399,),	 29 In the present case, t under appeal how Article 58 20 In the second place, it m the General Court addressed, to Court failed to respond to argu 36 of the Statute of the Court of Article 117 of the Rules of Pro Parliament, C-187/18 P(I), not 28 That obligation to state r forward by the parties to the court out upbeld their arguments and President of the Court of 20 Ju 29 In the present case, the Court addressed in the court of 20 Ju 29 In the present case, the Court on tupbeld their arguments and President of the Court of 20 Ju 29 In the present case, the Court on the powerer, first, the Gene parties to the proceedings befor reasons why the application of 31 It thus appears that the ro- considered that its response has regard. 32 Accordingly, the complain 33 In the third place, as reginated that that provision provision	(1)(a) of its kulles of Proceedure should be int ust be pointed out, first, that, in the cont of the requisite legal standard, all the arg ments relied on at first instance amount of Justice of the European Union, applici- cedure of the General Court (see, to that published, EU:C.2018.580, paragraph 2 easons does not require the General Cou- se and the reasoning may therefore be i provides the Court of Justice with suffi ty 2018, Müller and Others v Parliamen ieneral Court did not explicitly state in t rall Court set out, in paragraphs 19 to 23 re EUIPO other than the applicant were those rules led to the finding that the pe- easoning in paragraphs 19 to 26 of the o d not been lodged within the period laid	text of the appeal, the uments raised by the s. essentially, to plear able to the General Cr 1 effect, order of the V 29 and the case-law cr urt to provide an acco mplicit, on condition icient material for it to tt, C-187/18 P(1), not ; the order under appeal i of that order, the rulur required to lodge the srid of or Shanghai Par rder under appeal is s i down for that purpos paragraphs 19 to 26 n lowed by the General lowed by the General	appellant and, secon dung a breach of the ourt by virtue of the virtue president of the ited). The transformation of the ited of the transformation of the the transformation of the published, EU.C.20 al how Article 58(1)) es which it consider it response. Second nati to submit its res- sufficient to enable the must be dismissed as a Court is constrary to a ry ears is to be ca	dily, that the groun first paragraph of A Court of 20 July 2 xhaustively and on ersons concerned to of review (see, to t 18.580, paragraph 2 a) of its Rules of Pl ed relevant for calle thanghai Panati to to Court of Justice to unfounded. Article 58(1)(a) of culated from the m	d of appeal allegar assons which der Article 53 of that 018, Müller and 6 e by one all the ar know why the G hat effect, order o 30 and the case-la and the case-la ulating the period to 26 of that ord on 22 September anderstand why th exercise its power 7 its Rules of Proc oment at which a	Chang o consider wh ng that the Ge twes from Art statute, and fro Others v reguments put eneral Court I of the Vice- w cited). se interpreted. i within which e., it referred to 2021. and General Co r of review in edure, it shout n event occurs	has to the urt that Id be		



Team administration interface for multi-user accounts

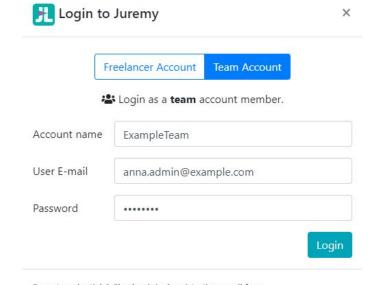
- The Juremy Team Account is a great choice for linguist teams at language service companies or institutions. It makes it easy to
 - **Share** Juremy access **within the organization**, or
 - provide access to external contractors, and to
 - Manage user accounts by your team administrator.

The user registering the team account becomes the Account Administrator, and will be able to <u>add further team members</u> in the **Settings** menu.

Users in Team Account

Add User

E-mail	Role	Access default	Access expiry	
anna.admin@example.com	Account Admin	Allowed		Edit
timea@juremy.com	Team Member	Allowed	-	Edit



Forgot credentials? Check original registration email from account@juremy.com, or reset your password. Didn't sign up yet? Create an account.

Didn't receive user access details? Ask your account admin for invitation.



Thank You! Any questions?

info@juremy.com



Sign up for our **14-day free trial** including all functionalities at <u>juremy.com</u>!

For linguist teams: during the free trial, the team manager can invite up to **20 members** to test Juremy.

We wish you a smooth and efficient workflow in EU terminology research!